



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure,
800 rue de la Gauchetière Ouest
Voir aux présentes - See herein
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure,
800 rue de la Gauchetière Ouest
Voir aux présentes - See herein
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Système de traitement d'eau potable	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF928-180602/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client EF928-18-0602	Date 2017-11-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-375-14569	
File No. - N° de dossier MTA-7-40103 (375)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-11-27	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Joseph, Marc Junior	Buyer Id - Id de l'acheteur mta375
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3666 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EF928-18062/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
EF928-18062

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
7342-MTA-7-40103

Id de l'acheteur - Buyer ID
mta375
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

MODIFICATION NO.001

Le but de cette modification est de répondre à des questions soulevées par de potentiels soumissionnaires. Les réponses à ces questions ci-dessous entraînent la mise à jour de la demande de proposition. Les soumissionnaires doivent en tenir compte lorsqu'ils élaborent leur proposition.

Question 1 :

Concernant l'appel d'offres en titre, SVP pouvez-vous nous confirmer les informations reliées aux pompes installées dans les stations :

- Lacolle 221;
- Morses Line;
- Glen Sutton;
- Highwater.

Nous avons besoin du débit de chacune de ces pompes. Cette information est utile pour la conception du système de traitement. En effet, si la capacité de la pompe de puits est de 5gpm, nos équipements seront choisis en fonction de ce débit. Si cette information n'est pas disponible, nous allons concevoir nos équipements en fonction du restricteur de débit dans l'unité UV (10 gpm).

Réponse 1:

Lacolle 221 :

La capacité de la pompe de puits n'est pas connue. Le restricteur de débit n'est pas nécessaire et est retiré du mandat pour ce site.

Morses Line :

La capacité de la pompe de puits n'est pas connue, les équipements devront être choisis en fonction d'un débit de 10 gpm;

Glen Sutton :

La capacité de la pompe de puits n'est pas connue, les équipements devront être choisis en fonction d'un débit de 10 gpm;

Highwater :

La capacité de la pompe de puits n'est pas connue, les équipements devront être choisis en fonction d'un débit de 10 gpm;

Question 2 :

Toujours concernant l'appel d'offres en titre, un filtre au charbon activé est requis pour la station Glen Sutton. SVP, validez si ce filtre est dédié à l'enlèvement des tannins et lignines dans l'eau. Dans le cas positif, je vous informe que le charbon peut enlever certains tanins mais il n'est pas possible de garantir les résultats surtout à long terme. Cette affirmation est basée sur notre expertise dans le traitement d'eau.

Nous suggérons plutôt un système d'échange anionique (avec résine à tanin) qui permet l'enlèvement des tanins et garantir une transmittance UV parfaits pour le système de désinfection. Ce système est semblable à un adoucisseur, mais avec une résine a tanin. Tel que pour l'adoucisseur, un remplissage du sel est requis par l'opérateur.

Notez que nous avons installé des systèmes d'échange anionique dans plusieurs stations d'Hydro-Québec où l'eau à traiter provient des barrages (eau riche en tanins).

L'eau à la sortie d'échangeur anionique est généralement agressive. Un cylindre de calcite est fortement recommandé afin d'équilibrer l'eau.

SVP, validez la possibilité de modifier le système de traitement de la station Glen Sutton.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EF928-18062/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
EF928-18062

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
7342-MTA-7-40103

Id de l'acheteur - Buyer ID
mta375
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Réponse 2:

Ajouts au mandat pour Glen Sutton :

Système d'échange anionique certifié CSA B483.1 avec résine à tannins ;

Filtre à calcite certifié CSA B483.1 (correction de la corrosivité de l'eau);

Question 3 :

Il est demandé dans l'annexe A (point 5.0) que l'entrepreneur doit fournir une preuve de la License de la sous-catégorie 15.5 – Entrepreneur en plomberie. SVP, validez si l'installateur doit détenir une License de plombier?

Réponse 3 :

Nous maintenons l'exigence de la licence sous-catégorie 15.5 telle quelle.

Question 4

Concernant l'appel d'offres en titre, SVP confirmer la possibilité d'effectuer des visites aux sites.

Réponse 4

Une visite facultative est prévue le 14 novembre 2017 aux 5 postes frontaliers suivant l'horaire ci-après :

Highwater: 9h00

Glen Sutton: 10h00

Morses Line: 11h15

Lacolle 221: 13hrs

Hemingford: 14hrs

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMENTENT
INCHANGÉES**